Banki (banques): XZydowski Bank Ludowy.

Coptelnio (briqueteries): Mordwinof
(P. i K.).

Felezerey (barbiers - chirurgiens):

Horbacz A.

Galanterfa (merceries): XGillński
(P.) — Koropatkin G. (K.) —

Rockin M. (K.) — Rupaje Ch.

— Starobin E. (P.) — Tabach wicz R. (K.).
wicz R. (K.).
Garbarnie (unneries) Gembicki M.
(P). — Jakubowski S. (P.).
Kolonjalne artykuly (spiciers): Chajet B.— Giliński S.— XI vkowicz
K. — Kajacka F.— Kowarska I.
(K.) — Manejski M. — Rupajc (K.). (K.) — Manejski M. — Rupaje (K.). leykowicz K. — Jodki wski J. Kotoale (forgerons): Frydnan E. (K.) — Frydman L. — Golub H. Krawety (milleurs): Barkan (K.) — Frydman (K.) — Portnoj D. (K.). Lasy — eksploatacja (erplaitations forestières): Giliński M. — Nowik Beia, Blumberg i Ska — Pupiski W. (Józofowo i Witalino). Len (lin): Zir L. Mlyny (moulins): Kac W. i Guterman, dzierż. (B.). Murarze (magons): Czuliński W. (K.). Murarze (matons): Guterman (K.).

Piekarze (boulangers): Guterman B. (K.) — Zurat S.

Pivotarnie (brasseries): Baranowski J. (K.) — Jodowaltis A. (K.).

Rôžne towary (articles divers): K. (ik.).

K. Gliński Sz. (P.) — Sanlewicz K. (K.). (K.).
Rybolówstwo (plche): Gliński Z.
i Gawendo Sz. — Kaczmarczyk B.
(P.). Ryby (poissons): Gawendo Sz.
Rzeźnicy (bouchers): Tabachowicz Recently (buttles): Ruskers (buttles): Rockers (buttles): Rremer J. Spotywcze artykuty (comestibles): Sawlewicz F. (K.).

Tytoniows wyroby (tabacs): Rupaje D. (K.) — Tabach pwicz R. (K.).

#### LYNTUPY.

TMiasteczko i gmina wiejska, (z przynależa,: Pieleka, Romaniszki, Tomiszki), pow. Święciany, siedziba sądu pok., sąd okr. Wilno, yod mieszk. inja kol. Podbrodzie-Królewszczyzna, Itnja kol. waskotor. Nowo-Święciany-Kobylniki & A. Q. Urząd gminny. 1 A. kat. Dom ludowy. Targi: co wtorek. Jarmarki: 1/5 na inwentarz żywy i art. spożywcze. Miyny.

Pelita villa et compune (v com-

i art. spożywcze. Mlyny.

Pelite ville et commune (y compris: Pieleka, Romaniszki, Tomiszki), distr. de Święciany, sière de l. just. de paix, trib. d'arr-t Witne, 950 habit. i ligne de Podbrodzie-Królewsczyna, ligne à voie étroite de Nowo Święciany-Kobylniki w 13 %.

Office communal. 1 62 cath. Maison du peuple. March es: le jeudi. Foires: le 1/5 pour bestiaux et denrées alimentaires. Moulins.

Strait. ogniowa. Ochoto

Straż ogniowa ochotn. Komendant (Corps des pom-piers volont. Commandant): Edw. piers volont. Litorowicz.

Romornicy (huissiers): Lenartowicz

Mlasciciele ziemscy (propriétaires fonciers): Biszewski Józ. (5000) — Dowgiallo Wlad. (R. 1600

Dowgiallo Wlad. (R. 1600
Agentury (commissionnaires en marchandises): Chorosz A.
Apteki (pharmacies): Piet kiewicz P.
Bawelniane teyroby (cotonnades):
Jaura B. — Lejzerowicz C. — Rakowski M. — Rotkiewicz M.
Blaucaty (tissus): Lewin B. — Rakowski S.
Cepteinie (briqueteries): Biszewski J.
Cieśle (charpentiers): Adamowicz 1.
— Bondar A.

— Bondar A.

Drzeno (bois): Chonon A. — Golici ski A. — Lewin L.

Pelezerzy (barbiers-chirurgiens): Piotrowski P.

Franziana.

Pryzjerzy (coiffeurs): Harbul W. — Manber J.

Manber J.

Herbaciarnie (débits de thé): Brojdo
M. — Poźniak M. — Raksimowicz
W. — Sawicz A.

Kolonjalne artykuly (spiciers):
Chajmowicz T. — Charmae Sz. —
Checzyński M. — Janicki F. —
Pietkiewicz M. — Rudnicki A. —
Sarafan R. — Zambrzycki A.
Gilińska T. — Marber R. — Szpryne
Ch.

Kooperatywy (cooperatives): ×Kółko Robale (forgerons): Klimaszowski T. – Poszemieński P. – Szten

gart M.
Kravey (tailleurs): Mackin B.
Mosel B.

— Sarafan B

Smolarnie (fabrication de poix):
Gordon N. i Aoramowicz (R.)

Janiski Sz. — Świrski R.

Spożywocze artykuły (comestibles):
Jawicz B. — Jawicz C. — Lejzorowicz C. — Łyntup Ch. — Rackowicz L. — Sondak Ch. — Tierentjew D.

Bondar A. — Checińska L. — Czarnocki P. — Gutman F. — Kackowicz L. — Piętkiewicz K. — Sarafan M.

Stolarze (menuisiers): Bondar J. —

Sarafan M.

Stolarze (menuisiers): Bondar J. —
Szapiel A. — Szapiel J.

Szewcy (cordonniers): Brasławski P.

— Kondratowicz J. — Lepiński
J. — Pietrowski A. — Warmiello J.

Tartakt (scieries): Biszewski J.

Tytonlowc wyroby (tabacs): Bondar
A. — Klimaszewski J. — Kojro J.

Gabrynowicz H.

Wysznak tranków. (spiritueur):

Wyszynk trunków (spiritueux): M ędzybłocki W. Zajazdy (auberges): Kurkul J. — Szynkołowicz J.

#### MAŁA PIKTUSZA-

Wieś i gromada, Groupe de villa-gnina Grauży-szki, pow. Osz-miana, sąd pok. d'Oszmiana, just. miana, sad pok.
Holszany, sad
okr. Wilno, 405
mieszk. & (20
km) Gudogaj
S Graużyszki & Kiena. miana, sad pok.

Kowale (forgerons): Borysewicz A. Krawcy (tailleurs): Mordas M.

#### MARKÓW-

Miasteczko, ganna Lebiedziew, pow. Molodeczno, sąd pow. Molo-deczno n. Uszą, sąd okr. Wilne, 847 mieszk. 🙃 (6 km) Prudy 😵 S. Lebiedziew 🗗 Molodeczno.

Petite ville, commune de Lebiedziew, distr. de Molodeczno, just. de paix Molodeczno n. Uszą, trib. d'arr-t Wilno, 847 habit. (6 km) Prudy & Lebiedziew & Molodeczno

Właściciele ziemscy (propristaires funciers): Straczyński Włodzimierz (2180)

Galanterja (merceries): Kozioł A.

Lewin Ch. — Osipowicz P.

Myny (moulins): Straszyński W.

(wöd).
Spirytualja (spiritueux): Micko S.
— Rogunowicz M. — Straszyński P.
Szewcy (cordonniers): Saroczyński B.

#### MEDRYKI-

Wieś i gromada, Groupe de villagmina Soly, ges, commune de pow. Oszmiana, sad okr. Wilno, 622 mieszkańców (4 km) (5 % Soly.

Wia scietzie iemscy (propriétaires fonciers): Bolszczanin Bolosław (Rutel szki 120).

# MEJSZACOLA.

MEJSZACOŁAMiasteczko i gmina wiojska
(z przynależn.: Antokalce I, Antonajcie, Bortkuszki, Dukszty, Gielażo, Kaśmowszczyzna, Papiernia,
Rakiszki, Tomaszyszki, Użublędzie),
pow. Wileńsko-Trocki, sąd pok.
Landwarów, sad okr. Wilno, 200
mieszk. 5 (31 km) År Wilno 9 3.
Mojszagola, 1 km kat. Targi;
co poniedziałek na inwentarz żywy
i produkty rolne. Eksploatacja lasów, garbarnie, gorzelnie, miyny.
Pelite ville et commune (v com-

Petite ville et commune (y compris: Antokalce I, Antonajcie, Bortkuszki, Dukszty, Gleiaże, Kaśmowszczyna, Papiernia, Rakiszki, Tomaszyszki, Użubiedzie), distr. de Wilno-Troki, just. de paix Landwarów, trib, d'arr-t Wilno, 200 habit. 55 (31 km) ½ Wilno & 9. Mejszagola, 1 25 cath. Mare thós: le hindl, bosthux ot produits du sol. Exploitations forestières, tannerles, distillerles, moulins. Petite ville et commune (y com-

Lasy — eksploatacja (exploitations)
forestières): Kisiel K. i Lange E. —
Lowin L. i Ska.
Miyny (moultins): Biszewski J. (wod)
(f.) — Pilatowski P. (wod) (H.).
Murarze (maçoas): Klimaszewski.
Nablai (crémiers): Mackin Sz.
Nafta (pétrole): Joniski Sz. i Fajhisz.
Piekarze (boulangers): Kiekowicz Ch.
Pivolarnie (brasseries): Mauber J.
Prósb i tlumaczeń biura (pétitions et traductions): Wolujewicz W.
Rzeżniey (bouchers): Lejzerowicz Z.
— Sarajan B
Smolarnie (fabrication de poix):

Lekarze (médzcins): Frank-Kamieniecki Chaskiel dr.
Wlaściclele ztemsey (promiétaires
fonciers): Grżycki Tad. (Bortkuszki
1888) — Houwalt Witold (215)
Kljański Piout, Pinnonow Arsen
njusz i Borys (Szalkowszczyzna
448) — Lednicki Aleksander (B.
515) — Pilecki Kazimierz (Grahity 1200
Akuszerki (sages-femmes): Klimowicz St.
Apteni (pharmacies): Ajzensztat L.
Banki (banques): ×Chrześcijański
Bank Spóldzielzo-Ludowy, Sp. wicz St.
Apteni (pharmacies): Ajzensztat L.
Banki (banques): »Chrześcijański
Bank Spidziel zo-Ludowy, Sp.

22 cłowski Bank Ludo-Bank Spoldziel: zo-Ludowy, Sp. z o o o — ×Zydowski Bank Ludowy, Sp. z o o o. Blaveaty (tissus): Kac S. — Lip Sz. — Rom J. — Rôżańska N. — Bydło — handel (marchands de hestiaux): Taviel H. Felezersy (barbiers chirurgiens): Wojewoda-Zeinecowicz St. Felezerzy(barbiers chirurgiens): Wojewoda-Zejnesowicz St.
Felezerzy waterymarji (aides vété
ringired: Wychow once W.
Fotograficzne zakłady (pholographes): Matojun J.
Fryzierzy (w.fjeurs): Aronowicz M.
Garbarnie (lanneries): Podskarbis
A. — Różański J.
Gorzelnie (distilleries): Hauwalt
W. — Lednicki A. (B.).
Herbaciarnie (débits de thé): Blejchman C. man C.
Katelarnte (cafts): Wójcicki A.
Katelarnte (cafts): Wójcicki A.
Kooperatywy (coopératives): ×Spótdzielnia Spož. (A.).
Kowate (furgerous): Grynis A. (B.)
— Gryszkiewicz K. (R.) — Pietkiewicz B. (G.).
Krawcy (tailleurs): Łomoszun K.
(U.) — Sobolewski I. (K.).
Lasy — eksploatacja (exploitations forstišers): Alnerowicz A., Ginzburg J. i Gożnik O. (D.) — Baran O. — Magun S. — Rom J.
Balberyski A. i Stercz H. — (Adameiszki) — Bencjanowski M. (D.) —
Brancowski S. (Europa) — Coch E. i Alperowicz A. (Sybirówka) —
Kul L. (B.) — Stercz H. i Balberyski A. (Legaciszki).

Malarze (peintres): Frejdzon J.
Masto — wyrób (beurre): Konczewski T.
Mieczarskie zakłady (laiteries): man G. Karelarnie (cafés): Wojcicki A

rzewski T.

Młeczarskie zakłady (laiteries):

×Spółdzielnia Mie zarska.

Mtyny (moatus): Frejdzon J.

Hauwalt W. — Lednicki A. (wod.)

(B.) — Zaborski J. (wod.) (T.).

Murarze (mcg.nv): Skrobotum A. (U.).

Nabial (crémiers): Balsiewicz St.

Ptotarnie (misserus...bi.): Anolik
E. — Anolik Sz. (D.) — Kaplan.

Rolnicze art. (produits agricoles):

×Społdzielnia Rolniczo-Handłowa.

Rzezna y (bonchers): Gurwicz G...

Mileniki r Ch. — Trowiński J.

Samochodowa komunikacja (transpo ts automobiks): Dawnarow czA.

Milchiki r Ch. — Trawiński J.

Samochodowa komunikacja (transpo ts automobiks): Dawnarow czA.

Skory (cuirs): Ancha A. — Kac
A. — Kac J. — Puzwicz J.

Spożnocze artukutu (comestibles):
Anolik A. — Anolik Ch. — Anolik
T. — Aronowicz M. — Bułański A. —

KRam G. — Kamm S. — K. onik R.

— Lewiński I. — Lewiński H. — Milchikier Sz. — Pokiowska H. — Portnoj Ch. — Rozental F. — Kolik R. — Szapiro Sz. — Szmulowicz Ch. — Szyszlo P. — Tunkiel Ch. — Zyngiel K.

Gojło R. (Romaszkańce) — Jakubicki K. (U.) — Karawajczuk B.

(Paciary) — Luczyn W. (Wierkszany) — Michniewicz W. (Szawli) — Stolicka R. (Mejszagoła).

Stolarze (menusiery): Krasowski L. (Anton.) — Swetlinowski J.

(P.) — Zagiel J. (P.).

Sukno — voyrób (drapiers): Frejdzon J. (Mejszagoła).

Szewcy (cordonners): Balbiowicz A. (G.) — Nos. J. (P.).

Szprehydo kół (rayońs de roues): Oronsten S. i Mroziński D.

Taroke (scieries): Ledincki A. (B.).

Szpr chy do Rol Traylos de Joseph Oronstein S. i Mroziński D. Tarask (scieries): Lednicki A. (B.). Wyszynk trunków (spiritueux): Downarowicz J. — Gwozdecki M. Zolazo (fers): Chakin E. — Kac J. — Rozental F.

#### MIADZIOL NOWY.

Miasteczko, gmina Miadziol, pow. Postawy, sad pok. Miadziol, sad okr. Wilno, 635 mieszk. (18 km) & Kobylnik & S. Miadziol, 1 m kat. Garbarnia, Hodowla ryb.

Petite ville, commune de Mirdziol, distr. de Postawy, just. de palk Miadziol, trib. d'arr-t Wilne, 635 habit. 5 (18 km) 2 Kobylnik 5 S. Mirdziol, 1 Macath. Tannerie. Discientium & 9. Mirdzio Pisciculture.

Straz ogniowa ochota, Komendant (Corps des pom-

piers volont. Commandant): Kaz. Horodniczy.

Lekarze (médecins): Pietlicki K. Akuszerki (suyes-femmes): Dani-

Apteczne składy (drogueries): Cho-Apteki (pharmacies): Lenczewski M.

Aptest (pharmacies): Lenczowski M.

Blawaty (tissus): Cejtlin J.—
Estryn Ch.— Gordon O.— Mindlin I.— Szw.ndier R.
Cieste (charm anes): Unocianowicz.
Czapntey (fabricants de casquettes):
Zajdel B.
Fetexerzy (barbiers-chirurgiens): Malko M.

ko M. KO M. Fotograficzne zakłady (photogra-phes): Diwidowicz J. Garbarnie (tanneries): Adimowicz.

Herbaciarnie (débits de thé): Per-

kowski J. Kotomaine artykuly (spiciers): Alperowicz E. — Alperowicz S. — Chodes J.

Kooperatywy (cooperat.): X,,Plug". Alperowicz S.

Stow. Spoż.

Stow. Spoż.

Kowale (forgerons): Afranowicz J. —

Boniuszko W. — Burdecki J. —

Słabkowicz M.

Krawcy (tailleurs): Baszkiewicz F.

— Burdecki W. — Podhajski P.

— Duruecki W. — Podhajski P.

Lasy — eksploatacja (exploitations forestières): Kaw W.

Mlyny (noulins): Obolewicz J. (par).

Plekarze (boulangers): Berensztejm S. — XTarańczuk H. — Zekowski J.

Pitelarnie (brasseries-debit): Horod-Sawicz A. nicz M. -

Restauracje (restaurants): Zda-

Restauracje (restauracje (restauracje (restauracje nowicz A. Różne towary (articles divers):
Achramowicz J. — Alperowicz B. — Alperowicz L. — Alperowicz M. — Chodes Jank. — Chodes Joch. — Chodes S. — Chodes T. — Chodes Z. — Geler E. — Gordon M. — Gordon N. — Istra S. — Rzeczycki J. — Świrska T. Ryby (poissons): Chodes A. — Siomienowicz B.

Siemienowicz B.
Rzeźnicy (bouchers): Chodes L.
Skóry (cuirs): Alperowicz J.—
Narocki J.— Narocki S.— Świrski J.— Zajdel B.
Menkis Z.
Suirntusti.

Spirytualja (spiritueux): Hoppen B. Spożywcze artykuly (comestibles): Chodos B. Stolarze (menuisiers): Chociano-

Szewey (cordonniers): Chodes N. —
Chorodniczy K. — Sawicz H. —
Wyrwicz J. wicz S.

Wyrwicz J.
Terpentyniarnie (fabr. de lérébenthine): Budny E.
Tytoniowe wyroby (tabacs): Horodniczy N., — Zienkiewicz J.
Wiatraki (moulins à vent): Slabkowicz M.

# MIASOTA.

Wieś, gmina Krasp, pow. Mołodeczno, sąd pok. Krasne, sąd okr. Wilno, 569 mieszkańców & 66 km) Usza & 5. Krasne n. Uszą.

USZI.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Tyszyński Kaz. (560) —
Tyszyński Leon (280).
Korcale (forgerous): Podruś J.
Lasy — eksploatacja (exploitations forestières): Gelporyn I. i Alperowicz M.

wicz, M.

Miyny (moulins): Wysocki A.,
dzierż. (wod.).

#### MICHALISZKI-

Miasteczko, gmina Gierwiaty, pow. Whensko-Trocki, sąd pok. Worniany, sąd okr. Wilno, 812 mieszkańców (30 km) Podbrodzie (37 % Garbarnia.

Potito ville, commune de Gierwiaty, distr. de Wilno-Troki, just. de paix Wormany, erb., d'arret Wilno, 812 habit. 15 (30 km) Podbrodzie & Gr. 5. Tannerie.

Lefeurzo (médecins): Aronwald Aleka. dr. (wewn.) — Berman J. dr. Aptoezne składy (droyucries): XSte-renblic R.

Apteki(pharmacies): XAbramowiczA.
Banki (banques): XZydowski Bank

Hanki (banques): Xzydowski Blanc Ludowy, Hawaty (tissus): Aronowicz — Chodos M. —XEaman E. — XGu-berski Ch. — Kaszlan R. — La-puk Ch. — Melcer T. — Rudnic-ka Ch. — Szejniuk R. — Swirska E. — XTabachowicz D.

# JRI Pokind in cooperation with JewishGen

. Budowlane przedsiębiorstwa(entreprises de constructions): Grysz-kiewicz P. handel (marchands de bestiauz): ×Aloj M. Garbarnie (tanneries): ×Gurwicz N. Herbaciarnie (débits de thé): Cho-

dosz D.

\*\*Rooperatywy (coopérat.): X,,Swit".

\*\*Miyny (moulins): Gawisser M. (mot.).

\*Piekarze (boulangers): "Alperowicz

H.—Kler G.—Kotler I.—Kuszlan E.— Meller S. Piniarnie (brasseries-débit): Alpe-rowicz N.— Guberska K.— Swierska E.

Prosb i tlumaczeń blura (ptitions

Swierska E.

Próśb i tłumaczeń biura (ptitions et traductions): Nojach J.

Rześniey (bouchers): Orensztejn L.

Szejniuk A.

Skóry (cuirs): ×Bymszynad H. —

Świrski I. — ׌wirski O.

Spożyweze artykuty (comestibles):

×Alperowicz R. — Blacher E. —

Chodosz C. — Dymenstejn B. —

×Elentuch Ch. — Eweńczyk Ch. —

Garber Ch. — Garber E. —

\*\*Corszater B. — Giorwisz Ch. —

Grodzieńska E. — Kagunowicz Z. —

Lewin B. — Ludański B. — Ludański I. — \*\*Yotisznik S. — Strypuński K. — \*\*Szarachan F. — Szejnik B. —

Szarachan F. — Szejnik B. —

\*\*Szirschan F. — Szejnik B. —

\*\*Swirska S. —

Trywus J. — Uman M. —

\*\*XWajnsztejn M.

Terpentymiarnio (fabr. de terebenthine): Judelewicz Sz.

\*\*Wuszmik trunkom (spiritueux):

thine): Judelewicz Sz.
Winzynk trunkow (spiritueux):
Ciok A. — Rozenberg I.
Zelazo (fers): xMac B. — [Witenberg Ch.

#### MICHALKONIE.

Wieś i gromada, Groupe de villa-gmina Oszmia- ges, commune ges, commune d'Oszmiana, dist. d'Oszmiana, just. na, pow. Osz-miana, sad pok. do Szmiana, Just.
de paix Oszmiana, trib. d'arr-t
Wilno, 139 habit.
(16 km) & T
Oszmiana. miana, sąd pok.
Oszmiana, sąd
okr. Wilno, 139
mieszk. (16
km) & (15
Oszmiana

Stolarze (menuisiers): Dmitrow-

#### MICKUNY.

Wieś i gmina V-go et commune (z przyn.: Dwor-czany, Grygaj-cie, Jazów, Kiwiszki, Ławaryszki, Łozniki Dolne, Skajste-ry, Wierzby, Polskie, Wierzby, (y composite of the com ry, Wierzby Fo. Wierzby Wierzby Fo. Wierzby kie, Wierzby Polskie, Wierzby Ruskie, Zwirble Dolne), powiat Wilonsko-Trocki, sąd pok. i sąd okr. Wilno. 452 mieszk. 68 km) Nowowilejka & 9. Mickuny & Nowa Wilejka, 2 Makat. Młyny, cegielnie.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Aleksandrowicz Ant. (880)
— P ler A eks. (100) — Pusłowski fonciers): Aleksandrowicz Ant. (880)

— P ler A eks. (100) — Pusłowski
hr. Ksaw. (990) — Walejsza Ludwik (Czarna 100).

Bławaty (tissus): Anolik S. (Ław.)

— Tarabyska Sz. (W. R.).

Budowlane przedsiębiorstwa (entreprises de constructions): Staniowiez A.

wicz A.

Bydlo — handel (marchands de bestiaux): Smorgoński I, (L.).

Cegielnie (briqueteries): Koch Fr.
(D.) — Szejniuk M. i Zelikman J.
(D.).

(II.).
Clostic (charpentiers): Gzebatul A. —
Gzebatul P. — Gzebatul S. — Dzelarrow P. (W. P.) — Gierfeunendel
P. — Gierfeunendel W. — Kinis
W. (W. P.) — Krysztul L. (S.) —
Nowicki J. — Poloński K. (W. P.)
— Wasiljow E. (W. P.) — Wojtkiewicz B. (G.).

\*\*Petezerzy (barbiers-chirurgiens): Kamiński W. (L.).

\*\*Horbacturnie (débits de thé): Sudnikowicz O. (L.).

\*\*Kasy pożyczk.-oszczętu. (caisses
d'amprant et d'épargne): \*\*Kasa
Spoldzieleza, Sp. z o. o.

\*\*Kowode (forgerons): Czapul J. (L.)
— Kuldo L. — Makowski A. —
Mikulewicz, F. — (K.) Orkulowicz
R. (L.) — Zieliński A. (Wl. P.).

\*\*Lasp — cksploatacja (czploiatatos

\*\*Contributers.\*\* Cieste (charpentiers): Czebatul A

R. (L.) — Zieliński A. (Wl. P.). Lasp — eksploatacja (czyloitations forestiers): Anolik P. — Miloj-kowski Sz. — Soskin Beln i Abra-Balbaryski A. i Steraz II. (Szenkie-

Miyny (moulins): Albrecht A. (wod)
(Wilkince) — Balcewicz J. (wod)
(Ł.D.) — Lewin M. (wod) — x,,Wileń. Kolonja Kolejowa".
Piviarnie (brasseries-debit): Gurwicz Sz. — Wilkicka T. (W. P.) — Zamachowska M. (W. R.).
Skóry (cuirs): Trapoczurk M.(W.P.).
Smolarnie (fabr. de poix): Aronowicz M. (Baniszki) — Rajber
R. (Smielinka) — Wesolow A.
(Aronow). (Aronów).

Koreń S. (Law.) — Wolosow A. (Adonowo).

Spirytualja (spiritueux): Bobienia A. (L.). A. (L.),

Spożywocze artykuty (comestibles):

Anolik I. (Ł.) — Burgen S. — Ejgorn D. (W. P.) — Gasiub W. (W. R.) — Ginzburg M. — Judycka T. (W. P.) — Lautenberg B. — Lapido L. (Ł.) — Reszańska Ch. (W. P.) — Rodź A. (Ław.) — Rozensztejn W. (W. P.) — Siemaszkiewicz J.(Ław.) — Szapiro F. (W.) — Szapiro I. (W. P.) — Świrska P. — Tarlowska M. (Z. D.).

Jurewicz M. (S.) — Morc W. (Ław.) — Niemenczyńska Ch. — Różańska B. (Ław.) — Tarlowska M. (Z. D.) — Tomaszewicz W. (Z. D.).

Sulno — wyrób (drapiers): Lewin M. Spożywcze artykuły (comestibles):

win M. win M.

Szewey (cordonniers): Brodowicz

J. (S.) — Burbo J. (K.) — Dunin

W. — Jaziewicz J. (W. P.) — Kucharewicz Z. (L.) — Lewin F. —

Mikulewicz R. (W. P.).

Welna—czesalnie (peignage de laines): Rôżańska B. (Ław.).

Zajazdy (auberges): Anolik S. (Ł.)—

Smorgońska G. (Osiniki).

#### MIELECIANY-

Miasteczko i gmina wiejska (z przynależn.: Gihtty, Jodegalwe, Krykiany, Maliki, Poleś, Solomianka), pow. Święciany, sad pok. Komaje, sąd okr. Wilno, 414 mieszki (16 km) Hoduciszki & S. Mielegiany & Święciany Wileńskie, Urząd gminny. 1 km kat. Garbarnia.

Petite ville et commune (y compris: Giluty, Jodegalwe, Krykiany, Maliki, Poles, Solomianka), distr. de Swieciany, just. de paix Komaje, trib. d'arr-t Wilno, 414 habit. 6 (16 Swieciany, just. de paix Komaje, trib. d'arr-t Wilno, 414 habit. 5 (16 km) Hoduciszki & S. Mielegiany T. Swieciany Wileńskie. Office commu-nal. 1 22 cath. Tannerie, moulins.

Właściele ziemscy (propriétaires fonciers): Benisławski Edw. (Krykiany 320) — Brzeziński Edm. (Poles 463) — Kisiel Kaz. (Po-

les 280).

Apteczne składy (drogueries): Tefelbaum Ch. Cieśle (charpentiers): Michniedo-wicz J.

wicz J.
Felczerzy (barbiers-chirurgiens): Tejtelhaum J. — Wolkow A.
Garbarnie (tanneries): Gembicki D.

Kasy pożyczk.-oszczędn. (caisses d'emprunt et d'épargne): XKasa Stefczyka.

Stelezyka.

Kolonjalne artykuty (épiciers): Brzestowska E.— Ejngorn L.— Gendel S.— Glot L.— Kojrowicz J.— Kowarska Ch.— Łuskow S.

Cejkińska B.

Rooperatywy (cooperatives): XStow. Spoz. Ludowe.

Kooperatywy (coopératives): XStow.
Spoż. Ludowo.
Kowałe (forgerons): Burak S. (J.) —
Grykin J. — Grykin T. (S.). (Krawcy (tailleurs): Matulewski J.
Młyny (moulins): Benisławski E.
(wod) (K.) — Tejtelbaum H. (mot)
— Wędzicha S. (wod) (P.).
Denisławski E. (wod) (K.) — Wędzicka S. (wod.) (P.).
Płudarnie (brasseries-debil): Szczorbaków F. — Talejun S.
Różne towary (articles divers): Brasławska J. — Goldsztejn L.
Stolarze (menuisiers): Niechwiadowicz M. (M.).
Szewcy (cordonniers): Kowalczuk M. (J.).
Wiatraki (moulins d vent): Urbanowicz H. (G.).

## MIKOŁAJÓW-

Mik OŁAJÓWWieś i gmina Vge et commune (z przynal. Budzianki, Dryhuczki, Hryhorowicze, Młynarowo), powiat Dzisna, sąd okr. Wilno, 55 mieszk. & (35 km) Ziabki & (35 km) Ziabki

Właściciele ziemscy (proprietaires fonciers): Alchimowicz Józef (Józefowo 52) — Alchimowicz Józef (Józefowo 52) — Alchimowicz Zygm. (Adamowo 91, Dabrowa 84, Piotrowszczyzna 52) — Bilewicz Franc. (Rekuny 66) — Borowska Kamila (Złotoruń 114) — Budo Ignacy (62) — Czyżewski Michał (Muszyn 231) — Danilowicz Ant. (Lipomty 188) — Dabrowska J. (Dubrowa 109) — Dowmont Wacław (Czolniczyn 121) — Dzeziel Teresa (400) — Fiedorowicz M. (Wianuża 270) — Gogoliński Langin (Helennol 99) — Goryniewska W. (Hr. 279 Czarnolesie 100, Hulki 84, Mikolczyki 84, Pistonówka 62, Siećkowo 287, Strapczyzna 125, Turczyno 95, Widoki 175) — Goryniewski Stan. (Hulki 84, Siećkowo 278) — Gwozdowski Wasyl (Kopciowo 78) — Holowacz Jan (Padorka 111) — Holub M. (Horowce 80) — Ignatowicz Ildefons (Uście 61) — Jakowicki Stan. (Stanigławowo 84) — Jakubowski S. (Rużmonty 4:0) — Jankowski Jan (Czarnolesie 130) — Jasiński Aleks. (Izatelin 66) — Jasiński Winc. (Ponizowo 128) — Kalmanowicz Benjamin (Uzharelica 326) — Komuszewski Leon (Szere 88) — Kopyłow Adrjan (Doroszkowicze 584) — Korsak Marja (Holomyśl 335) — Korzeniewski Franc. (Ponizowo 131) — Krupko Stef. (Rużmonty 230) — Kulikowski Jan (Cinnanowszczyzna 60) — Kurlowicz Edw. (Ciecinnki 61) — Kurylowicz Micz. (Nimiany 81) — Laszkiewicz Mik, i S-ka (Sylpanowo 60) — Lenieki Towasz ko Stof. (Ružmonty 230) — Krūpko Stof. (Ružmonty 230) — Krūlkowski Jan (Cimanowszczyzna 60) — Kurlowicz Edw. (Cieciunki 61) — Kurylowicz Miecz. (Nimiany 81) — Laszkiewicz Mik. i S-ka (Sylmanowo 60) — Łapicki Tomasz (Czerepy 81) — Łeczycki Winc. (Turkowo 93, Werki 143) — Malkiewicz Ksawery (Muszyn 156, Zamszarne 55) — Markiewicz Franc. (Krety 74, Niziulszczyzna 88) — Markiewicz Jan (Hreczynów 83, Górki 133) — Misulu Jan (Buszorowo 111) — Montygierl Wiktor (Ościewicze 153) — Niemira Franc. (Narowce 107) — Niemira Franc. (Narowce 107) — Odojewska ks. Zofja (Łaka. 704) — Orlowski i Erdman (Stolarowo 100) — Osośko Benjamin (Uście 66) — Ostrowski Leop. (Hanusowo 52) — Palczewski Stan. (Siećkowo 66) — Paszkiewicz Stefan (Rohozin 55) — Paszkowska Julja (Ostrów Krestowski 3280, Wianuża 3908) — Pietkiewicz Stan. (Marynki 107) — Piroh Jan (Dr. 109) — Predkiel Stan. (Rundpol 360) — Proniewski Wład. (Powianużka 189) — Protas Aleks. (Pistonówka 62) — Protas Stefan (Pohony 88) — Puhaczewski Józef (Horawce 131) — Puzyrewski Zenon (Padorka 113) — Radziszewski Czosł. (Dzienisowo 120) — Rutkiewicz Rozalja (Nowaszyńce 99) — Rutkiewicz Winc. (Jakóbowo 140) — Rutkiewicz Winc. (Jakóbowo 140) — Szantyr Hip. (Miadziolcz 109) — Szantyr Jan (Redźkowo 138) — Swiatopelk Mirski Winc. (Ciekielewo 77) — Tyczyński Adam (Nadzieja 53) — Wasilewski Józef (Reinny 66) — Wygrel Ida (Soroczyn 200) — Zając Juljusz (Dryhucze 164) — Zienkiewicz Kaz. (Buczyńszczyzna 61, Górki 143) — Packiewicz Ant. (Hryhorowicz Izu) — Podwiński Donat (Ma-210) — Podwiński Don - Zwański Jan (Niziulszczyzna 74).

Packiewicz Ant. (Hryhorowicze I 210) — Podwiński Donat (Ma-rynki 60) — Protas Mikolaj (Ka-zinkowo 109) — Sipayllo Marja (Hryhorowicze III 160).

Cegielnie (briqueteries): Jakubowski Stan. (Różmonty). Kooperatywy (coopératives): X"Spój-nia".

Lasy — eksploatacja (exploitations forestières); Josse Sz. (Sloboda) — Sosnowik R. (Jakóbowo).

Mloczarskie zaklady (laiteries):

XSpółdzienia Młoczarska w Piotrowszczyznie.

Munu (moulins): Antonowo!! wł.

rowszczyznie.

Myny (moulins): "Antonowo", wł. Szantyr P. — Dymentsztejn B. (wod) (M.) — Januton S. i Kodes J. (wod) (B.) — Światopelk Mirska F. (wod) — Światopelk Mirski W. (wod).

Paszkiewicz S. i Drawert S. (wod.) (M.). Spożywcze artykuly (comestibles): Dziemieszka W. (Treskuny) — Elperyn Sz.

#### MILCZA.

Wies, gminaDolhinów, powiat
Wilejka, sad
pok. Dolhinów, sad okr. Wilno,
535 mieszk. 621 km) Budsław & Milcza d Dolhinów.

Wilejka, just.
de paix Dolhi
nów, trib. d'arr-t
Wilno, 535 habit.
62 (21 km) Budsław & Milcza d Dolhinów.

Cza d Dolhinów. Właściciele ziemscy (propristaires fonciers): Bordrzun Kaz., dzierż. (300) — Kutkowska Ludm. (693) — Kutkowski Józef (500).

Kowale (forgerons): Kurjanowicz J. Krawcy (tailleurs): Polański J. Stolarze (menuisiers): Krynkie-

wicz P. Szewcy (cordonniers): Ryzik P.

Wies, siedziba V-ge, siège de l'of-urzedu gminy fice communal de Swieciany (do gm. Swieciany font partie: Bieli, nal.: Bieli, Ce-gielnia, Cze-pukiany, Czynv-ge, siege de l'oflice communal de
Swieciany (dont
font partie: Bieli,
Ceglelnia, Czepukiany, Czynczyki, Datyniany, Maluniszki, Miskuszki, Szajkuny, Troki, Wojszkuny, Troki, Wojszkuny, Zusiny),
distr. de Świeciany, just. de
paix Świeciany,
trib. d'arr-t Wilno, 130 habitants

KX (3 km)

Y T S Świeciany Wileńskie.
Tanneries, briqueteries, moulins. nal.: Bren, gielnia, Cze-pukiany, Czyn-czyki, Datynia-ny, Maluniszki, Runy, Maiumozza, Milkuszki, Ru---liczki, Statsaliszki, Stat-kuszki, Szajku-ny, Troki, Wojszny,Troki,Wojsz-kuny, Zusiny), pow. Święciany, sąd pok. Świę-ciany, sąd okr. Wilno, 130 mie-szkańc. (\*\*) (3 km) & T. (3 Święciany Wi-leńskie. Garbar-nie, cegielnie, młyny. queteries, lins.

Bednarze (tonneliers): Rokita J. (Czep.) — Stankiewicz J. (Czep.) (Czep.).

mlyny.

(Czep.).

Cegletnie (briqueteries): Jaworski Edmund — Szapiro Josel (T.).

Cieste (charpentiers): Wieliczko J.

— Złotnikow R.

Garbarnie (tanneries): Gembicki A. (B.) — Jakubowski M. (Mal.).

Garncarze (potiers): Skinder I.

(Milk)

Garnearze (potiers): Skinder I. (Milk.).

Kowale (forgerons): Markiewicz S.

— Niewiadomski J. (Cz.).

Krawey (tailleurs): Gulbinis J. (R.).

Mlyny (moulins): Markiewicz Sylwester — Nalewajki Jana Suke.

(wod) (Mal.).

Piekarze (boulangers): Kolpakowk.

Rzeźniey (bouchers): Dement Br. (S.).

Smolarnie (fabr. de poix): Koren

Mejer (D.).

Smożywocze artykuly (comestible):

Mejer (D.).

Spożywcze artykuły (comestible):
Bak M. (Boczkuniki).

Stolarze (menuisiers): Wieliczko J.

Wapienniki (fours & chaux): Bulke
K. (Czyn.) — Czynczyk J. (Ceg.) —
Garlo J. (Czyn.) — Joździewiez
L. (Z.).

Wiatraki (moulins & vent): Wolke
wycki Alfons (W.).

### MILEJKOWO.

wile i gromada, Groupe de villagmina Krewo, ges., commune de
powiat Oszmiana, sad pok.
Zalesie, sad de paix, Zalesie,
okreg. Wilno, trib. d'arr-tWilno
991 mieszk. 591 habit. 5
(23 km) Smorgonie & 7 3 Krewo.

Krewo.

Winny (meatline): Lippick 5 (1924)

Miyny (moulins): Lipnicki S. (wod)\_

#### MIORY-

Miasteczko i gmina wiejska (z przynależn.: Jakubowszczyzna, Kamienpol, Konachy, Kowalewszczyzna, Kozly, Kuszniery, Lipówski, Lubinowo, Morozki, Popków Ług, Ptyckie, Tatary), pow. Brasław, sąd pok. Druja, sąd okr. Wilno, 422 mieszk. # (23 km) 75 Druja & Miory, 1 28 kat. Urząd gminny, Miyny, garburnie.

Potite ville et commune (y compris: Jakubowszczyzna, Kamienpol, Konachy, Kowalewszczyzna, Kożły, Kuszniery, Lipówki, Lubinowo, Morozki, Popów Ług, Ptyckie, Tatary), distr. de Brasław, just. de paix Druja, trib. d'arr-t Wilno, 422 habit. E. (23 km) & Druja & Miory, 1 Karath. Office communal, Moulins, tanneries.